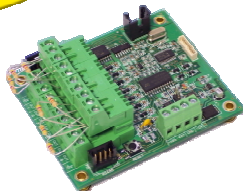


The BiTech logo, with the word 'BiTech' in blue. A yellow, stylized, swirling ribbon-like graphic surrounds the text. A small black square is positioned above the 'i' in 'BiTech'.

ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

BT-EX8

The SICEP logo, with the word 'SICEP' in a bold, yellow, stylized font. A small registered trademark symbol (®) is located to the upper right of the 'P'.

CE

20994.3

GENERALITÀ

Generalità

Si invita prima di tutto a leggere attentamente le Informazioni sulla Sicurezza che sono state fornite in formato cartaceo a corredo del prodotto al momento della vendita.

Sicep declina ogni responsabilità in caso di non osservanza delle Informazioni sulla Sicurezza presenti sul prodotto.

Funzione del manuale

Il prodotto ed il presente manuale devono essere esaminati prima di effettuare qualsiasi operazione.

Le informazioni contenute in questo manuale sostituiscono quanto precedentemente pubblicato. Sicep si riserva il diritto di modificare e di effettuare miglioramenti sul prodotto in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta in alcuna forma senza permesso scritto di Sicep.

INTRODUZIONE

Questa scheda serve per aumentare il numero delle zone filari e delle uscite sulle centraline BiTech fornendo 8 zone filari e 8 uscite.

Le zone possono essere sia NC, NA che bilanciate, mentre le uscite sono di tipo Open Collector (100mA).

E' possibile montare le espansioni nel contenitore della centralina e collegarle mediante il cavetto in dotazione, oppure inserirle in un contenitore a parte e collegarle alla centralina mediante il BUS RS485.

L'espansione è alimentata a 12V tramite lo stesso BUS; la lunghezza massima del collegamento è 200mt.

I

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello: · BT-EX8

Zone: · 8, NC / NA / Bilanciate
(Resistenza di bilanciamento
47K Ω)

Uscite: · 8, Open Collector 100mA max

Alimentazione: · 12V tramite BUS RS485

Assorbimento: · in base alle uscite attivate,
8mA con tutte le uscite disattivate

Protezione: · Fusibile autoripristinante da
200mA su bus RS485

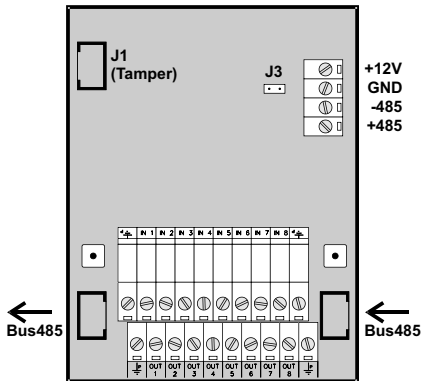
Collegamenti BUS: · 4 fili

Temperatura di funzionamento: · -10° ÷ +50° C

Dimensioni (mm): · 93 x 78 x 46

Peso: · 320g

DESCRIZIONE CIRCUITO

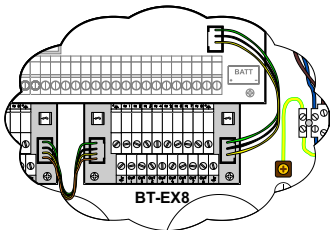


J3: chiuso collega una resistenza di terminazione da 1KOhm sul BUS RS485.

INSTALLAZIONE

Installazione all'interno della Centralina

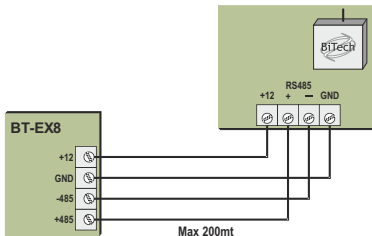
- La scheda BT-EX8 va fissata sul fondo del contenitore mediante le due viti in dotazione, inserendola sotto alla staffa di supporto della scheda logica.



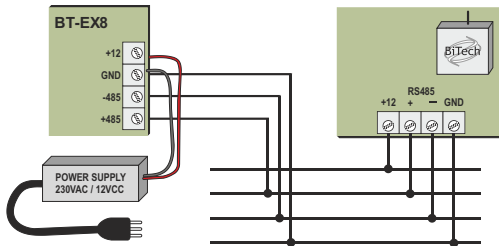
- Se si utilizza una sola espansione, montarla nella posizione a destra.
- Riportare il collegamento del BUS RS485 mediante l'apposito cavo in dotazione; se si utilizzano due espansioni, collegarle in cascata.

Installazione all'esterno della Centralina

- La scheda BT-EX8 deve essere inserita in un contenitore adeguato. Questo contenitore può essere dotato di un interruttore per segnalare l'apertura (Tamper) da collegare ai pin 1 e 3 del connettore J1. Il tamper deve essere di tipo NC (chiuso= allarme, aperto= riposo).
- Riportare il collegamento del BUS RS485 verso la centralina utilizzando l'apposita morsettiera (Fig. 2). Il cavo di collegamento deve avere una lunghezza massima di 200 metri.



- Per distanze superiori a 200 metri cablare secondo lo schema riportato in figura 3, alimentando la scheda BT-EX8 mediante un alimentatore esterno che fornisce +12Vcc, posto in prossimità della stessa. Scegliere in ogni caso un alimentatore in grado di erogare la corrente necessaria; l'assorbimento della sola scheda BT-EX8 con le uscite disattivate è di 8 mA.



CONDIZIONI DI GARANZIA

- *La garanzia sui prodotti elettrici e/o elettronici di produzione SICEP è di 24 mesi dalla data di acquisto ovvero dalla data indicata dalla fattura.*
- *La presente garanzia non si estende ai software prodotti e/o commercializzati da SICEP, né copre gli eventuali danni di qualsiasi natura che possono derivare dal loro uso ed utilizzo.*
- *Qualora i prodotti o parti di essi risultano difettosi per qualità dei materiali o per anomalie di costruzione, la garanzia è limitata alla loro sostituzione. Sono comprese nella garanzia suddetta le prestazioni di manodopera necessarie alle riparazioni.*
- *Nel caso in cui l'apparato difettoso risulti mancante di una o più parti, verrà riparato e restituito senza integrare le stesse, salvo esplicita richiesta in tal senso.*
- *La presente garanzia non si estende alle avarie dipendenti dall'usura naturale dei prodotti o di parti di essi (ivi incluse le batterie).*
- *La presente garanzia non copre i danni causati da negligenza ed incuria, da sinistro, dall'uso improprio dei prodotti, o di parti di essi, e/o dei software; così i danni causati da agenti atmosferici, da esposizione dei medesimi prodotti, o parti di essi, e/o dei software a condizioni ambientali improprie, ivi inclusi i danni direttamente o indirettamente provocati da temperatura eccessiva, umidità, stress fisici od elettrici, mancanza o fluttuazione di energia elettrica, fulmini, elettricità statica, incendi, inondazioni o allagamenti, e da quanto non imputabile alla diretta responsabilità di SICEP.*
- *Sono esclusi dalla copertura della garanzia anche i danni imputabili a cattiva od erronea installazione – ossia installazione non conforme alle relative istruzioni od in assenza di esse non effettuata a regola d'arte – per errata o carente manutenzione secondo quanto indicato nelle relative istruzioni d'uso o comunque secondo l'usuale manutenzione, per operazioni o uso improprio o errato, per trascuratezza o incapacità d'uso e comunque per cause di ogni genere non dipendenti da SICEP.*
- *Sono esclusi dalla copertura della presente garanzia tutti quei danni prodotti da difetti originari di componenti o di parti del prodotto assemblate, comunque certificati, che non*

sia possibile in alcun modo rilevare prima, durante e dopo la realizzazione del prodotto finale da parte di SICEP, secondo le normali e consuete procedure di controllo e di verifica dei componenti o di prodotti e parti di essi esterni; altresì, i danni o i difetti imputabili a riparazioni ed a manutenzioni, così come a sostituzioni o modificazioni, effettuate da soggetti terzi, non autorizzati direttamente dal produttore, in ogni caso da altri con prodotti, o parti di essi, e/o software, diversi, non originali, non conformi e quindi non garantiti, non certificati approvati ed autorizzati da Sicep.

- In ogni caso non sono coperti dalla garanzia i danni ed i difetti che risultino dall'utilizzo, non preventivamente ed espressamente autorizzato da SICEP, di ricambi ed accessori non compatibili, non originali, non conformi, non certificati ed approvati dal produttore medesimo, nonché tutti quei danni imputabili a qualsiasi modifica del prodotto o di parti di essi e/o del software, che non sia stata, in alcun modo, assentita dal produttore; o, comunque, dovuti a cause di forza maggiore e/o caso fortuito.*
- Il materiale da riparare deve essere fatto pervenire in porto franco a SICEP accompagnato dal "Modulo di richiesta riparazione" compilato in ogni sua parte.*
- SICEP si riserva il diritto di apportare modifiche alle condizioni di garanzia sopra elencate, senza alcun obbligo di preavviso. Saranno, in ogni caso, valide le condizioni vigenti al momento dell'acquisto del prodotto elettrico e/o elettronico di produzione SICEP.*



GENERAL INFORMATION

General information

The product and this manual must be examined before performing any operation.

The information in this manual was verified during the writing of the manual itself, however Sicep reserves the right to modify and make improvements to the product described at any time without any warning.

Function of the manual

Before carrying out any operations, the product and the present manual must be thoroughly checked.

All information contained in this manual have been checked and verified, during the issuing of the manual itself. However, SICEP shall have the right to modify and improve the product described, at any time without further notice.

No part of this document may be reproduced without permission from Sicep. All rights reserved.

INTRODUCTION

This card is used to increase the number of wired inputs and outputs on the BiTech control units, by providing 8 wired inputs and 8 outputs.

The zones can be both NC, NA and balanced, while the outputs are of the Open Collector type (100 mA).

The expansions can be fitted inside the control unit container, using the cable supplied, or in a separate container and connected to the control unit using the RS485 BUS.

The expansion receives a 12V power supply from the BUS itself. The length of the connection cable cannot exceed 200m.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: · BT-EX8

Zones: · 8, NC / NA / Balanced
(Balancing resistance 47K Ω)

Outputs: · 8, Open Collectors 100mA max.

Power supply: · 12V from the RS485 BUS

Absorbency: · depending on the outputs enabled,
8mA when all outputs are disabled

Protection: · 200 mA self-resetting fuse on the RS485 BUS.

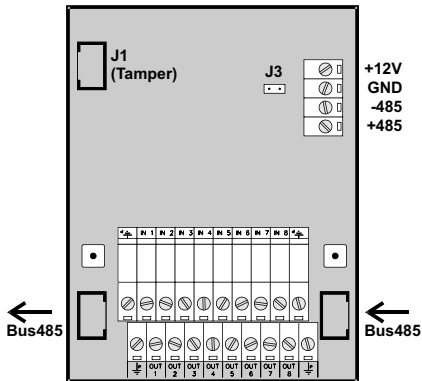
BUS Connections: · 4 wires

Operating temperature: · -10° ÷ +50° C

Dimensions (mm): · 93 x 78 x 46

Weight: · 320g

CIRCUIT DESCRIPTION

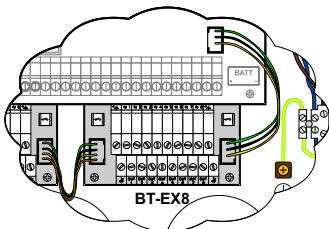


J3: when closed it connects a 1KOhm termination resistance on the RS485 BUS.

INSTALLATION

Installation inside the Control Unit

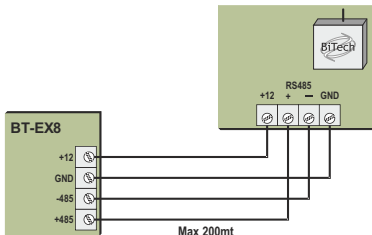
- Each expansion card must be secured at the bottom of the container, by placing it under the logic card bracket and using the two screws provided.



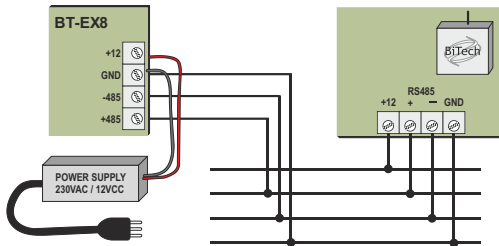
- When only one expansion is used, this should be mounted on the right.
- Reconnect the RS485 BUS using the cable provided. If two expansions are fitted, a cascade connection should be used.

Installation outside the Control Unit

- The BT-EX8 card must be housed in a suitable container. This container must be fitted with a switch to warn of its opening (Tamper). This must be connected to pins 1 and 3 of the J1 connector. The tamper must be of the NC type (closed= alarmed, open= sleep).
- Take the RS485 BUS to the control unit, using the terminal block for this purpose (Fig. 2). The connection cable can have a maximum length of 200 metres.



- Distances of over 200 metres must be connected in accordance to the drawing shown in the picture 3. In this case the card must be powered by its own +12V power supplier, placed nearby the card itself. Always choose a power supplier capable of delivering the necessary power; the absorpency of the BT-EX8 card alone, with the outputs disabled, is 8 mA.



CERTIFICATE OF GUARANTEE

- The guarantee on electrical and / or electronic products manufactured by SICEP is valid for 24 months from the purchase date, or from the date on the invoice.*
- This guarantee does not extend to the software produced and / or sold by SICEP, nor does it cover damages of any kind that may derive from the use of the same.*
- Should the products or parts of them prove faulty owing to the quality of the materials used or due to anomalies that occurred during manufacturing, the guarantee limits to the replacement of said products or parts. The above guarantee includes costs of labor necessary to carry out repairs.*
- In cases where one or more parts of the faulty device are missing, the device will be repaired and returned to the client without integration of missing pieces, excepting when there is an explicit request for integration.*
- This guarantee does not extend to malfunctions due to normal wear and tear of the products or their parts (including batteries).*
- This guarantee does not cover damages caused by negligence, carelessness, accidents or improper use of the products or parts of the same and / or the software. The same applies to damage caused by atmospheric agents, exposure of the products or their parts, and / or of the software, to inappropriate environmental conditions, including damages caused, either directly or indirectly, by excessive temperature, dampness, physical or electrical stress, electrical blackout or power surges, lightning, static electricity, fires, floods and any other circumstances that are not ascribable to the direct responsibility of SICEP.*
- This guarantee does not cover damages caused by poor or incorrect installation - or installation that is not compliant with the relevant instructions or - lacking the same - installation carried out in an unprofessional manner, wrong or poor maintenance interventions in accordance with what is indicated in the relevant operating instructions or according to usual maintenance practice, improper or wrong operation, negligence or lack*

EN

of ability to use the product correctly or indeed other causes of any kind that are not ascribable to SICEP .

- This guarantee does not cover any damage originating from faults in assembled components or parts of the product, although certified in any manner, that it is not possible for SICEP to identify in any way in advance, during or after the manufacturing of the end product in accordance with the normal checking and verification procedures applied for components or products and external parts of them. Damages or defects ascribable to repair and maintenance interventions, replacements or changes carried out by third parties not directly authorized by the manufacturer, or carried out by others employing unoriginal or non-compliant products, parts of products and / or software that are therefore not guaranteed, not certified and not approved or authorized by SICEP , are not covered by this guarantee.*
- In any case, damages and faults arising from the use of spare parts and accessories that are non-compatible, unoriginal, non-compliant, uncertified and not approved by the manufacturer are not covered by this guarantee. Same applies to all damages ascribable to changes made to the product or parts of the same and / or to the software that are in no way approved by the manufacturer or due to causes of force majeure and / or unforeseeable circumstances.*
- The material to be repaired has to be sent carriage-paid to SICEP accompanied by the "Repair request form" completely filled in.*
- SICEP reserves the right to make amendments to these guarantee conditions without prior notice. In any case, the conditions in force at the time of purchase of the electric and / or electronic product manufactured by SICEP will be considered valid.*

GÉNÉRALITÉS

Généralités

Tout d'abord, nous vous invitons à lire attentivement les informations de sécurité fournies au format papier et accompagnant le produit au moment de la vente.

Sicep décline toute responsabilité en cas de non-respect des informations de sécurité figurant sur le produit.

Fonction manuelle

Avant d'effectuer une quelconque opération, le produit et le présent manuel devront être examinés.

Bien que les informations contenues dans ce manuel aient été vérifiées durant sa rédaction, Sicep se réserve le droit, à tout moment et sans aucun préavis, d'apporter des modifications ou des améliorations au produit qui y est décrit.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite sans l'autorisation de Sicep. Tous droits réservés.



INTRODUCTION

Cette carte sert à augmenter le nombre de boucles filaires et de sorties sur les unités centrales BiTech en fournissant 8 boucles filaires et 8 sorties supplémentaires.

Les boucles peuvent être soit NF soit NO soit équilibrées; les sorties sont de type Collecteur Ouvert (Open Collector) (100 mA).

Il est possible de monter les expansions dans le boîtier de l'unité centrale et de les brancher à l'aide du cordon fourni ou il est possible de les insérer dans un boîtier à part et de les brancher à l'unité centrale par l'intermédiaire du BUS RS485.

L'expansion est alimentée en 12 V par ce même BUS; la longueur maximale du branchement est de 200 m.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle: · BT-EX8

Boucles: · 8, NF / NO / Equilibrées
(Résistance d'équilibrage 47K Ω)

Sorties: · 8, Collecteur Ouvert (Open Collector) 100mA max

Alimentation: · 12 V par BUS RS485

Absorption: · en fonction des sorties activées,
8mA avec toutes les sorties désactivées

Protection: · Disjoncteur de 200 mA sur bus RS485

Branchements BUS: · 4 fils

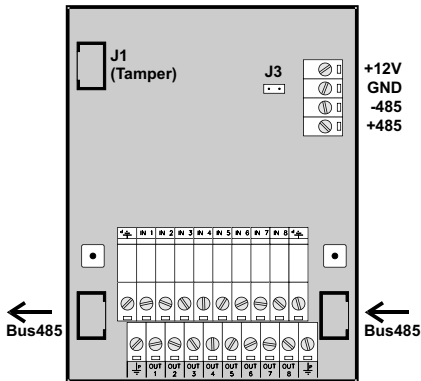
Température de fonctionnement: · -10° ÷ +50° C

Dimensions (mm): · 93 x 78 x 46

Poids: · 320g

FR

DESCRIPTION DU CIRCUIT



J3: fermé, branchement d'une résistance de terminaison de 1 KOhm sur le BUS RS485.

INSTALLATION

Installation à l'intérieur de l'Unité Centrale

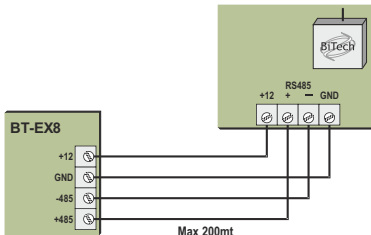
- La carte BT-EX8 doit être fixée au fond du boîtier à l'aide des deux vis fournies; elle doit être insérée sous l'étrier de support de la carte logique.
- Si l'on n'utilise qu'une seule expansion, la monter dans l'emplacement de droite.
- Effectuer le branchement du BUS RS485 à l'aide du cordon fourni prévu à cet effet; si l'on utilise deux expansions, les brancher en cascade.

Installation à l'extérieur de l'Unité Centrale

- La carte BT-EX8 doit être insérée dans un boîtier approprié. Ce boîtier pourra être doté d'un interrupteur qui en signalera l'ouverture (Tamper); il devra être branché aux broches 1 et 3 du connecteur J1. Le tamper doit être de type NF (fermé = alarme, ouvert = repos).
- Effectuer le branchement du BUS RS485 vers l'unité centrale à l'ai-

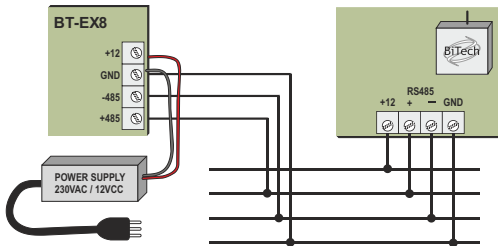
FR

de de la plaque à bornes prévue à cet effet (Fig. 2). La longueur maximale du câble de branchement est de 200 mètres.



- Pour des distances supérieures à 200 mètres, effectuer le câblage conformément au schéma représenté dans la figure 3 en alimentant la carte BT-EX8 à l'aide d'un alimentateur externe qui fournira +12V courant continu et sera situé à proximité de celle-ci. Choisir quoi qu'il en soit un alimentateur apte à fournir le courant nécessaire; l'absor-

ption de la carte BT-EX8 avec les sorties désactivées est de 8 mA à elle seule.



CERTIFICAT DE GARANTIE

- *La garantie sur les produits électriques et/ou électroniques fabriqués par SICEP est de 24 mois à partir de la date d'achat ou de la date indiquée sur la facture.*
- *La présente garantie ne s'étend pas aux software produits et /ou commercialisés par SICEP , et ne couvre pas les éventuels dommages de quelque nature que ce soit pouvant dériver de leur usage et utilisation.*
- *Dans le cas où les produits ou des parties de ceux ci se révèlent défectueux du fait de la qualité des matériaux ou suite à une anomalie de fabrication, la garantie est limitée à leur remplacement. Sont incluses dans la garantie ci dessus les prestations de main d'oeuvre pour la réparation.*
- *Dans le cas où l'appareil défectueux n'est pas pourvu d' une ou plusieurs partie, il sera réparé et retourné sans ajouter les parties manquantes, sauf demande explicite dans ce sens.*
- *La présente garantie ne s'étend pas aux avaries dépendant de l'usure normale des produits ou d'une partie de ceux ci (y compris les batteries).*
- *La présente garantie ne comprend pas les dommages causés par négligence ou manque de soins, par un sinistre, par un usage inapproprié des produits ou d'une partie de ceux ci, et /ou du software; Ainsi les dommages liés aux conditions atmosphériques, l'exposition des produits eux même ou d'une partie de ceux ci et/ou du software à des environnements inappropriés, y compris les dommages directement ou indirectement provoqués par les températures excessives, l'humidité , le stress physique ou électrique, le manque ou la fluctuation de l'énergie électrique, la foudre, l'électricité statique, l'incendie, les dégâts des eaux ou inondations et tout ce qui ne peut être imputable à la responsabilité directe de SICEP .*
- *Sont aussi exclus de la couverture de la garantie les dommages imputables à une mauvaise installation ou à des erreurs d'installation , -c'est à dire les installations non conformes aux instructions qui leurs sont relatives ou, en l'absence de celles ci, non effectuées dans les règles de l'art- à des erreurs ou des carences d'entretien au regard de*

ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation ou de toute manière, au regard des entretiens habituels, par des opérations ou usage inapproprié ou erroné, par négligence ou manque de compétences pour l'utilisation et par des causes de toute sorte ne dépendant pas de SICEP

- Sont exclus de la présente garantie tous les dommages résultant d'un défaut d'origine des composants ou des éléments assemblés, de toute manière certifiés, qu'il est impossible de déceler avant, pendant, et après la réalisation du produit final par SICEP, selon les normes et les procédures habituelles de contrôle et de vérification des composants ou des produits et des parties externes; d'autre part sont exclus les dommages et défauts imputables aux réparations et aux entretiens, comme les remplacements et les modifications, effectués par des tiers, non directement autorisés par le fabricant et en tout cas avec des produits ou éléments et /ou software différents, non d'origine, non conformes et qui ne sont pas garantis, certifiés, approuvés et autorisés par SICEP.*
- Dans tous les cas ne sont pas couverts par les garanties les dommages et les défauts qui résultent de l'utilisation (non préalablement et expressément autorisée par SICEP, de pièces de rechange ou d'accessoires ni compatibles, ni originaux, ni conformes, ni certifiés et approuvés par le fabricant lui-même, ainsi que tous les dommages imputables à une quelconque modification du produit ou d'une partie de celui-ci et/ou du software, qui n'ont d'aucune façon l'approbation du constructeur; ou, en tout les cas liés à des causes de force majeure ou de cas fortuit.*
- Le matériel à réparer doit être expédié franco de port à SICEP accompagné du "Formulaire de demande de réparation" avec toutes les parties dûment complétées.*
- SICEP se réserve le droit d'apporter des modifications aux conditions de garantie énoncées ci-dessus, sans obligation de préavis. Dans tous les cas seront valables les conditions en vigueur au moment de l'achat du produit électrique et/ou électronique de fabrication SICEP.*

GENERALIDAD

Generalidad

En primer lugar, lo invitamos a leer detenidamente la Información de seguridad que se proporcionó en formato de papel con el producto en el momento de la venta.

Sicep declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de la Información de seguridad presente en el producto.

Función del manual

El producto y este manual deben ser examinados antes de realizar cualquier operación.

La información contenida en este manual reemplaza a la publicada anteriormente. Sicep se reserva el derecho de modificar y realizar mejoras en el producto en cualquier momento y sin previo aviso.

Ninguna parte de este documento puede reproducirse de ninguna forma sin el permiso por escrito de Sicep.

INTRODUCCIÓN

Esta tarjeta sirve para aumentar el número de las zonas con cables y de las salidas sobre las unidades Bi- Tech suministrando 8 zonas con cables y 8 salidas.

Las zonas pueden ser sea NC, NA que equilibradas, mientras las salidas son de tipo Open Collector (100mA).

Es posible montar las expansiones en el contenedor de la unidad y conectarlas mediante el cable entregado con el equipo, o bien introducirlas en un contenedor a parte y conectarlas a la unidad mediante el BUS RS485.

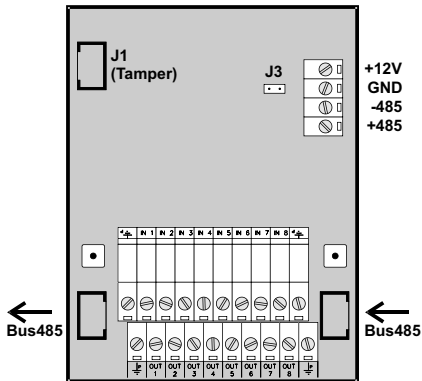
La expansión es alimentada con 12V a través del mismo BUS; la longitud máxima de la conexión es de 200mt.

The logo consists of the letters 'CTS' in a white, serif font, oriented vertically within a black square.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Modelo:* · BT-EX8
- Zonas:* · 8, NC / NA / Equilibradas
(Resistencia de equilibrio 47K Ω)
- Salidas:* · 8, Open Collector 100mA max
- Alimentación:* · 12V a través BUS RS485
- Absorción:* · en base a las salidas activadas,
8mA con todas las salidas desactivadas
- Protección:* · Fusible auto ripristinante da
200mA su bus RS485
- Conexiones BUS:* · 4 cables
- Temperatura de funcionamiento:* · -10° ÷ +50° C
- Dimensiones (mm):* · 93 x 78 x 46
- Peso:* · 320g

DESCRIPCIÓN DEL CIRCUITO

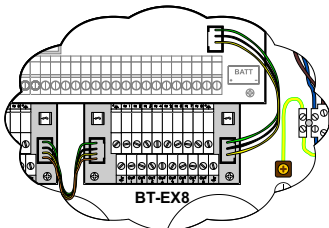


J3: cerrado conecta una resistencia de terminación de 1KOhm sobre el BUS RS485.

INSTALACIÓN

Instalación en el interior de la Unidad

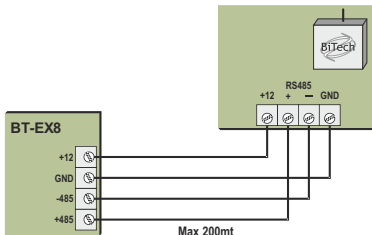
- La tarjeta BT-EX8 va fijada sobre el fondo del contenedor a través de dos tornillos entregados con el equipo, introduciéndola debajo de la brida de sujeción de la tarjeta lógica.



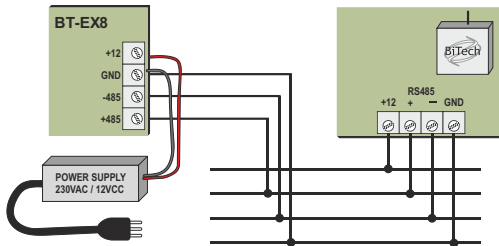
- Si se utiliza una sola expansión, montarla en la posición derecha.
- Llevar la conexión del BUS RS485 a través del correspondiente cable entregado con el equipo; si se utilizan dos expansiones, conectarlas en cascada.

Instalación en el exterior de la Unidad

- La tarjeta BT-EX8 debe ser introducida en un contenedor adecuado. Este contenedor puede estar dotado de un interruptor para señalar la apertura (Tamper) para conectar a los pin 1 y 3 del conector J1. El tamper debe ser de tipo NC (cerrado= alarma, abierto= en reposo).
- Llevar la conexión del BUS RS485 hacia la unidad utilizando la correspondiente caja de conexiones (Fig. 2). El cable de conexión debe tener una longitud máxima de 200 metros.



- Para distancias superiores a 200 metros conectar tal y como se muestra en el esquema de la figura 3, alimentando la tarjeta BT-EX8 a través de un alimentador externo que suministra +12Vcc, situado cerca de la misma. En todo caso seleccionar un alimentador capaz de suministrar la corriente necesaria; la absorción de la tarjeta BT-EX8 con las salidas desactivadas es de 8 mA.



CERTIFICADO DE GARANTÍA

- *La garantía sobre los productos eléctricos y/o electrónicos de producción SICEP es de 24 meses a partir de la fecha de compra o de la fecha indicada en la factura.*
- *Esta garantía no se extiende a los productos de software y/o comercializados por SICEP, ni cubre los daños de cualquier naturaleza que puedan derivarse de su uso y manejo.*
- *Si los productos o partes de ellos son defectuosos en la calidad de los materiales o defectos de construcción, la garantía se limita a la sustitución. La garantía incluye la mano de obra necesaria para la reparación.*
- *Si al equipo defectuoso faltan una o más partes, será reparado y devuelto sin la integración de la misma, a menos que se lo solicite.*
- *Esta garantía no se extiende a los daños por desgaste natural de productos o sus partes (incluyendo las baterías).*
- *Esta garantía no cubre daños causados por negligencia y descuido, por accidente, uso indebido de los productos, o partes del mismo, y/o software, por lo que el daño causado por la erosión, la exposición de estos productos, o partes del mismo, y/o software a condiciones ambientales inadecuadas, incluidos los daños directos o indirectos causados por el exceso de temperatura, de humedad, del estrés físico o eléctrico, fallo o fluctuación en la corriente eléctrica, rayos, electricidad estática, incendio, inundaciones, y cómo no imputables a la responsabilidad directa de SICEP*
- *Quedan excluidos de la cobertura de la garantía también los daños debidos a una mala instalación o errada -que no está de acuerdo con las instrucciones de instalación o, en ausencia de estas no se instala correctamente- por mal o inadecuado mantenimiento como se especifica en las instrucciones pertinentes, ni tampoco de acuerdo con las normas de operación, o uso indebido, maltrato, negligencia o incapacidad de uso, o de toda manera por causas fuera del control SICEP*
- *Quedan excluido de la cobertura de esta garantía todos los daños causados por defectos de fabricación de componentes o partes del producto instalado, sin embargo, certificados que no hay manera de detectar antes, durante y después de la terminación del producto*

final por SICEP, en los procedimientos normales y habituales para el control y ensayo de componentes o productos, también los daños o defectos debido a reparaciones y mantenimiento, así como las sustituciones o modificaciones efectuadas por terceros, no autorizados directamente desde el fabricante, en cualquier caso, con otros productos, o partes de ellos, y/o software, diferente, no original, no conforme y por lo tanto no está garantizada si no están certificados y aprobados por personal autorizado Sicep

- En todos los casos no cubiertos por la garantía los daños y defectos que resulten del uso, a menos que previa y expresada autorización por SICEP, de piezas de repuesto y accesorios no compatibles, no originales, no conforme, no certificados aprobados por el productor mismo, y todos los fallos debidos a cualquier cambio en el producto o sus partes y/o software, que no era de ninguna manera, autorizada por el fabricante, o bien, de todos modos, debido a razones de fuerza mayor y/o accidente.*
- El material para su reparación deben ser enviados acompañado por el "formulario de solicitud de reparación" completado en su totalidad.*
- SICEP se reserva el derecho a realizar cambios en las condiciones de garantía mencionadas anteriormente, sin previo aviso. De todas manera se aplican las condiciones imperantes en el momento de la compra del producto eléctrico y/o electrónico de producción SICEP*





<http://www.sicep.it>

e-mail: sicep@sicep.it

SICEP S.r.l.

Via Calabria, 14

50052 Certaldo (FI) - Italy

Tel. +39 0571 664 166 r.a.

Fax +39 0571 652 285





MANUALE INSTALLAZIONE

Documentazione tecnica

Documentazione originale del produttore, messa a disposizione da CTS Tecnologie.

Sei un installatore o un'azienda?

Registrati all'area clienti per vedere i prezzi, ordinare online e scaricare cataloghi e listini dei marchi che distribuiamo.

www.ctstecnologie.it/registrazione

Contatti

Email	info@ctstecnologie.it
Sede	Via Ugo la Malfa 8, 20128 Milano
Sito	www.ctstecnologie.it

Vendita in tutta Italia · Assistenza tecnica in Lombardia

Cosa trovi da CTS Tecnologie

- Oltre 2.000 prodotti per antintrusione, videosorveglianza, antincendio e controllo accessi
- Consulenza per preparare preventivi con le soluzioni adatte al cliente
- Assistenza ai tecnici per installazione e programmazione dei marchi trattati
- Formazione tecnico-commerciale sulle apparecchiature distribuite

Marchi e contenuti appartengono ai rispettivi proprietari.

CTS S.r.l. - P.IVA 06618100966